

Afrikaans (Afrikaans)

Inleidende rites

Teken van die Kruis

In die naam van die Vader en die Seun en die Heilige Gees.

Amen

Begroeting

Die genade van ons Here Jesus Christus, en die liefde van God, en die nagmaal van die Heilige Gees Wees by julle almal.

En met u gees.

Penitensiële daad

Broeders (broers en susters), laat ons ons sondes erken, En berei onself voor om die heilige raaisels te vier.

Ek erken die Almagtige God En vir jou, my broers en susters, dat ek baie gesondig het, in my gedagtes en in my woorde, in wat ek gedoen het en in wat ek nie kon doen nie, deur my skuld, deur my skuld, Deur my ergste fout; Daarom vra ek geseënde Mary Ever-Virgin, al die engele en heiliges, en jy, my broers en susters, om vir my tot die Here ons God te bid.

Mag die Almagtige God ons genadig wees, Vergewe ons ons sondes, En bring ons na die ewige lewe.

Amen

Pashto (پښتو)

د پیژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او د خدای مینه، او د روح القدس کومونی له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره

د پنیر ضد عمل

و brothers ه (ورو brothers ورو او خوینستې)، راځئ چې مور ته اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني او همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم ه او brothers او تاسو ته، زما ورو خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې، هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی، زما د گناه له لارې زما د گناه له لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛ له همدې امله زه د بیمې مرجان غبروم ټولې پریښتې او سنتونه، او تاسو، زما ورو ه او خویندو، زما لپاره brothers. زموږ څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي، زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

Afrikaans (Afrikaans)

Kyrie

Here, wees genade.

Here, wees genade.

Christus, wees genade.

Christus, wees genade.

Here, wees genade.

Here, wees genade.

Gloria

Eer aan God in die hoogste, en op aarde vrede vir mense van goeie wil. Ons prys U, Ons seën u, Ons aanbid jou, Ons verheerlik u, Ons bedank u vir u groot glorie, Here God, Hemelse Koning, O God, Almagtige Vader. Here Jesus Christus, slegs die Seun, die Seun, Here God, Lam van God, Seun van die Vader, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons; U neem die sondes van die wêreld weg, ontvang ons gebed; jy sit aan die regterhand van die vader, Wees genade oor ons. Want u alleen is die Heilige, U alleen is die Here, jy alleen is die hoogste, Jesus Christus, met die Heilige Gees, in die heerlikheid van God die Vader. Amen.

Kollekteer

Laat ons bid.

Amen.

Liturgie van die woord

Eerste lees

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Reaksie -psalm

Pashto (پښتو)

کیري

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

گرياره

د خدای پاک په لورځای کې، او په ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو د لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه، خدایه پلاره. مالک عیسی، مسیح، یوازی زوی، څښتن خدای، د خدای وری، د پلار زوی، تاسو د نړۍ گناهونه لرې کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د نړۍ گناهونه لرې کړئ، زموږ دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار ښي لاس ته ناست یاست، په مونږ رحم وکړه. یوازې ستا لپاره، مقدس ذات دی، ته یوازې رب یې ته یواځې لوی یې عیسی مسیح، د روح القدس سره، د خدای پلار په جلال کې. آمین.

راټولول

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

د کلمې تالاري

لومړی لوستل

د څښتن کلمه

د خدای شکر دی

وړونکي زېرم

Afrikaans (Afrikaans)

Tweede lesing

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Evangelie

Die Here is by u.

En met u gees.

'N Lees uit die Heilige Evangelie volgens N.

Eer aan u, o Here

Die evangelie van die Here.

Loof u, Here Jesus Christus.

Huisely

Beroep van geloof

Ek glo in een God, die vader
Almagtige, maker van hemel en
aarde, van alle dinge sigbaar en
onsigbaar. Ek glo in een Here Jesus
Christus, die enigste verwante seun
van God, Gebore uit die vader voor
alle ouderdomme. God van God, Lig
uit lig, ware God van ware God,
Verby, nie maak nie, saam met
die Vader; Deur hom is alle dinge
gemaak. Vir ons mans en vir ons
verlossing het Hy uit die hemel
afgekom, En deur die Heilige Gees
was die Maagd Maria geïnkarned,
en word man. Ter wille van ons is hy
gekruisig onder Pontius Pilatus, Hy
het die dood gely en begrawe, en
weer op die derde dag opgestaan in
ooreenstemming met die Skrif. Hy
het opgevaar na die hemel en sit
aan die regterhand van die vader.
Hy sal weer in glorie kom Om die
lewendes en die dooies te oordeel
en sy koninkryk sal geen einde hê

Pashto (پښتو)

دوهم لوستل

د څښتن کلمه

د خدای شکر دی

گوسپیل

رب دې درسره وي

او د خپل روح سره

په وينا د مقدس انجيل څخه N د
لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د څښتن انجيل

ستا ستاينه، رب عیسی مسیح

په زړه پوری

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب
العالمین، د آسمان او ځمکې
جوړونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو
شیانو څخه. زه په یو رب عیسی
مسیح باور لرم د خدای یوازینی
زوی، د ټولو عمرونو دمخه د پلار
څخه زیږیدلی. د خدای څخه خدای
له رڼا څخه رڼا، ریښتینی خدای له
ریښتیني خدای څخه زیږیدلی، نه
جوړ شوی، د پلار سره مطابقت
لري؛ د هغه له لارې ټول شیان جوړ
شوي. زموږ د نارینه وو او زموږ د
نجات لپاره هغه د آسمان څخه
راوتلی، او د روح القدس په واسطه
د ورجن مریم مجسم شو، او سپری
شو. زموږ په خاطر هغه د پونټیوس
پیلطس لاندې په صلیب ووژل شو
هغه مړ شو او ښخ شو او په دریمه
ورځ بیا پاڅید د انجیلونو سره سم
هغه آسمان ته پورته شو او د پلار
بني لاس ته ناست دی. هغه به بیا
په جلال کې راشي د ژونديو او مړو
قضاوت کول او د هغه سلطنت به
پای نه وي. زه په روح القدس باور

Afrikaans (Afrikaans)

nie. Ek glo in die Heilige Gees, die Here, die Gewer van die lewe, wat van die vader en die seun voortgaan, wat saam met die vader en die seun aanbid en verheerlik word, wat deur die profete gepraat het. Ek glo in een, heilige, Katolieke en apostoliese kerk. Ek bely een doop vir die vergifnis van sondes en ek sien uit na die opstanding van die dooies en die lewe van die wêreld wat kom. Amen.

Universele gebed

Ons bid tot die Here.

Here, hoor ons gebed.

Liturgie van die Eucharistie

Offertory

Geseënd wees God vir ewig.

Bid, broers (broers en susters), dat my offer en joune kan vir God aanvaarbaar wees, die almagtige vader.

Mag die Here die offer aan u hande aanvaar vir die lof en heerlijkheid van sy Naam, vir ons goed en die goeie van al sy heilige kerk.

Amen.

Eucharistiese gebed

Die Here is by u.

En met u gees.

Lig jou harte op.

Ons lig hulle op na die Here.

Laat ons die Here ons God bedank.

Dit is reg en regverdig.

Pashto (پښتو)

لرم، رب، ژوند ورکوونکی، څوک چې د پلار او زوی څخه تیریري، څوک چې د پلار او زوی سره مینه او ویاړ لري، چا چې د پیغمبرانو له لارې خبرې کړې دي. زه په یوه مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا باور لرم. زه د گناهونو د بخښنې لپاره یو بپتسما اقرار کوم او زه د مړو بیا ژوندي کیدو ته سترگې په لار یم او د نړۍ راتلونکی ژوند. آمین.

نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زموږ دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت واچوي. **دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او خوبندو) چې زما او ستا قرباني خدای ته د منلو وړ وي د لوی خدای پلار**

رب دې قربان په خپل دربار کې قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او ویاړ لپاره، زموږ د ښه لپاره او د هغه د ټولو مقدس کلیسا ښه. آمین.

Eucharistic دعا

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره

خپل زړونه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

راځئ چې د خپل څښتن خدای

شکر ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

Afrikaans (Afrikaans)

Heilige, heilige, heilige Here God van die leërskaar. Die hemel en aarde is vol van u heerlijkheid. Hosanna in die hoogste. Geseënd is Hy wat in die Naam van die Here kom. Hosanna in die hoogste.

Die misterie van geloof.

Ons verkondig u dood, o Here, en bely u opstanding Totdat jy weer kom. Of: As ons hierdie brood eet en hierdie koppie drink, Ons verkondig u dood, o Here, Totdat jy weer kom. Of: Red ons, Verlosser van die wêreld, Want deur u kruis en opstanding U het ons vrygestel.

Amen.

Nagmaalrit

Op die bevel van die Verlosser en gevorm deur goddelike onderrig, waag ons om te sê:

Ons Vader, wat in die hemel kuns is, laat u Naam geheilig word; U koninkryk kom, u sal gedoen word op aarde soos in die hemel. Gee ons hierdie dag ons daaglikse brood, en vergewe ons ons oortredings, terwyl ons diegene vergewe wat teen ons oortree; en lei ons nie in versoeking nie, Maar verlos ons van die bose.

Verlos ons, Here, ons bid, van elke kwaad, gee genadiglik vrede in ons dae, dit, met behulp van u genade, Ons is miskien altyd vry van sonde en veilig van alle nood, Terwyl ons wag op die geseënde hoop en die

Pashto (پښتو)

سپيڅلی، سپيڅلی، سپيڅلی څښتن
خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له
جلال څخه ډک دي. حسنه په لوړه
کې. بختور دی هغه څوک چې د
څښتن په نوم راځي. حسنه په لوړه
کې.

د ایمان راز.

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه
او د خپل قیامت دعوه وکړه تر څو
چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې
مور دا ډوډ وخورو او دا پیاله
،وڅښئ مور ستا د مرگ اعلان کوو
ای ربه، تر څو چې تاسو بیا راشئ
،یا: مور وژغوره، د نړ ژغورونکي
ستاسو د صلیب او قیامت لخوا
تاسو مور آزاد کړي یو
آمین.

د ملگرتیا مراسم

**د نجات ورکوونکي په امر او د الهی
تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور
جرئت کوو چې ووايو:**

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې
دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا
سلطنت دې راشي ستاسو اراده به
ترسره شي په ځمکه کې لکه څنگه
چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور
ته زموږ ورځنۍ ډوډ راکړه، او
زمونږ گناهونه معاف کړه لکه څنگه
چې مور هغه کسان بڅښو چې
زموږ په وړاندې سرغړونه کوي. او
مور په فتنې کې مه راگرځوه، مگر
مور له شر څخه وژغورو.

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په
مهربانه سره زموږ په ورځو کې
سوله راولي، چې ستا د رحمت په
مرسته، مور ممکن تل له گناه څخه
خلاص شو او د هر ډول مصیبت
څخه په امان لکه څنگه چې مور د

Afrikaans (Afrikaans)

koms van ons Verlosser, Jesus Christus.

Vir die koninkryk, Die krag en die glorie is joune nou en vir ewig. Here Jesus Christus, Wie het vir jou apostels gesê: Vrede Ek verlaat jou, my vrede gee ek jou, Kyk nie op ons sondes nie, Maar op die geloof van u kerk, en verleen haar vrede en eenheid genadiglik in ooreenstemming met u wil. Wat leef en regeer vir ewig en altyd.

Amen.

Die vrede van die Here is altyd by u. En met u gees.

Laat ons mekaar die teken van vrede aanbied.

Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons. Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons. Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, gee ons vrede.

Kyk na die lam van God, Kyk na hom wat die sondes van die wêreld wegneem. Geseënd is diegene wat na die aandete geroep is.

Here, ek is nie waardig nie dat u onder my dak moet ingaan, Maar sê net die woord en my siel sal genees word.

Die liggaam (bloed) van Christus.

Amen.

Laat ons bid.

Amen.

Pashto (پښتو)

مبارک امید په تمه یو او زموږ د نجات ورکوونکي عیسی مسیح راتگ.

د سلطنت لپاره، څواک او ویاړ ستاسو دی اوس او د تل لپاره رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو، ته وویل: سوله زه تاسو پریږدم زما سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د کلیسا په باور، او په مهربانه سره هغې ته سوله او یووالي ورکړي ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.

آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي او د خپل روح سره

راځئ چې یو بل ته د سولې نښه وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته وگوره څوک چې د نړۍ گناهونه لرې کوي. بختور دي هغه څوک چې د میمنې ډوډۍ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه ووايه او زما روح به روغ شي.

د مسیح بدن (وینه)

آمین.

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

Afrikaans (Afrikaans)

Slot rites

Seën

Die Here is by u.

En met u gees.

Mag die Almagtige God u seën, die Vader en die Seun en die Heilige Gees.

Amen.

Ontslag

Gaan voort, die massa word beëindig. Of: gaan aankondig die evangelie van die Here. Of: gaan in vrede en verheerlik die Here deur u lewe. Of: gaan in vrede.

Dankie wees aan God.

Reference(s):

This text was automatically translated to Afrikaans from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

Pashto (پښتو)

پای ته رسیدل

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره

لوی خدای دې تاسو ته برکت درکړي، پلار، زوی، او روح القدس

آمین.

ګوښه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ. یا: په سوله کې لاړ شئ، د خپل ژوند په واسطه د څښتن ستاینه وکړئ. یا: په سوله کې لاړ شه. د خدای شکر دی.

Reference(s):

This text was automatically translated to Pashto from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

massineverylanguage.com

© 2025 Copyright Calgorithms LLC